

活躍人生 activated

改變你的生命 | 改變你的世界



鏡子

是快樂的朋友還是敵人？

克服沮喪灰心的情緒！

如何與沮喪戰鬥並獲勝！

大災難中的勝利

上帝應許賜予當時所需之力量



您若有興趣訂購內容廣泛之書籍、視聽產品，來餵養您的靈魂、激發您的精神、加強您的家庭、為您的孩子提供快樂的學習時間，請與我們以下之分發單位聯繫，或請您瀏覽我們的國際網站：
www.activated.org

金曦國際有限公司出版發行

251 台北縣淡水鎮民權路40號7樓

電話：(02) 2808-5372

傳真：(02) 2808-5389

讀者服務專線：0800300006

e-mail: info@goldensp.com

網址：www.goldensp.com

郵政劃撥：19610600

戶名：金曦國際有限公司

Activated Ministries

P.O. Box 462805

Escondido, CA 92046-2805

USA

info@activatedministries.org

(877) 862-3228

Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.

Enterprise Way

Luton, Beds. LU3 4BU

United Kingdom

activatedEurope@activated.org

(07801) 442-317

Activated India

P.O. Box 5215

G.P.O.

Bangalore - 560 001

India

activatedIndia@activated.org

Vol 7, Issue 10 October 2006

Traditional Chinese

第七卷 第十期 2006年 10月刊
主編 基斯腓立普斯
本期譯者 陳瑪莉、徐琬祥
美術設計 吉賽爾李菲爾、馬柯
插圖 道格卡德爾
發行人 徐玲

© 2006 Aurora Production AG
All Rights Reserved. 版權所有，
翻印必究

www.auroraproduction.com

文內聖經章節摘自《和合本聖經》、
《當代聖經》、《現代中文譯本聖經》
或《聖經新譯本》。

歡迎您訂閱《活躍人生》雜誌！請利用郵政劃撥帳號
19610600，戶名為金曦國際有限公司，一年訂閱費為
新台幣600元，兩年為新台幣1200元，如此類推。請
在劃撥單上註明您的姓名、電話、及通信地址，及訂
閱年數。如欲使用信用卡訂閱，請與本雜誌分發者或
本公司連絡，以便處理細節。

在印地安民間故事裡有這麼一個傳說，一位祖父向他年輕的孫子解釋人的內心好與壞之間的鬥爭。

「每個人的內心都有戰鬥，」祖父說：「這是兩匹狼之間的爭鬥。一匹狼是一切邪

惡事物的化身，如仇恨、憤怒、妒忌、怨恨、貪婪、傲慢、說謊和自私。另一匹狼是一切美好事物的化身，例如愛、快樂、和平、希望、寧靜、謙遜、仁慈、同情、慷慨、憐憫、真理和信心。

孫子深思一下祖父說的話之後問：「哪一匹狼會贏呢？」

祖父回答：「你餵養的那匹狼會贏。」

把這個道理運用於本期雜誌所談論的：「灰心沮喪、低沉憂鬱」，及與其相反之主題：「積極正面與讚美」上；若運用得當的話，你就會擁有讓自己更加快樂、樂觀及成功的秘訣。

灰心沮喪就像那匹小惡狼。餵養牠，牠就會長大成為低沉憂鬱，最後變成一匹兇猛、掠食獵物的大野狼，隨時找尋機會攻擊你。但你餵養牠的剋星，就會為自己得到一個強壯又可靠的保護者來防禦這匹惡狼的攻擊。

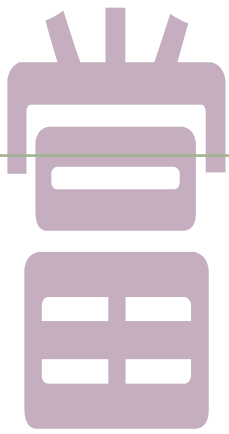
有什麼方法來區分這兩匹狼，所以你會知道該餵養哪匹狼呢？每當有不滿、怨恨、不開心、批評苛責他人的感覺時，就請提高警覺，那是在盯梢獵物的錯誤之狼，千萬別成為牠的下一餐！反擊吧！用積極、鼓勵性、使人堅強與建立信心的想法充滿你的思想和心靈，來餵養另一匹良善的狼。

你可能無法阻止那匹邪惡之狼出現，但聰明的你，是不會等到牠出現時才開始餵養那匹好狼的。請記得，你越是多餵養那匹良善的好狼，牠就會變得更加強壯。一有機會就餵養牠，牠會變得所向無敵。當兩狼交鋒之時，那匹邪惡之狼每次都必會轉身逃跑。

KEITH PHILLIPS

Keith Phillips

FOR THE **ACTIVATED** FAMILY



茱麗亞·凱利

人，找到快樂的方法有那麼多。但現在的我只能看見鏡子裡反射的我。我看不到任何其他事物，完全迷失在只有我與我的鏡子之間的小世界裡。

窗外，太陽溫煦地照耀著，但我心中卻烏雲滿佈。發生在我身上的一切似乎更證實沒有人關心我，或甚至注意到我。我看著鏡子，它告訴我，我沒有任何惹人喜歡之處。我犯的錯誤太多，所以沒有人會愛我，因此，我也不可能會快樂。我觀看他人在歡笑、微笑和享受快樂的經歷，但我只能在遠處、自己的小角落裡，從鏡子的周圍凝視而已。他們怎麼能那麼快樂呢？難道他們沒有注意到我嗎？難道他們看不出我有多麼痛苦嗎？



我在一個早上醒來時，面對的是如此完美的一天，是那種使人想到到戶外、聞聞草上清新露水、享受晨光的早晨。然而，我當時卻幾乎連望一下窗外都沒有。我忽視外面美好的景象，直接走到鏡子前。我不喜歡我在鏡中所看到的。

在我自己面前放了一面鏡子已經有好幾個月了。我不知道是在哪兒找到這面鏡子的，只是有一天，我望了它一眼，從此便無法放下它。之後有一段很長的時間，我看不到任何其他事物。這面鏡子一直在干撓我、凝視我，提醒我所有的缺點。這面鏡子除了顯示我沒有達成他人對我的期望之事、我曾經失敗的一切、以及我所有不如人的地方之外，從未向我顯示別的事。這面鏡子從不曾讓我獨處，它總是常相左右。

在這個完美的一天裡，我應該有很多機會與朋友們一起歡笑、對孩子們微笑、幫助別

每當我想冒險一下，離開我的小角落，我的鏡子便向我尖聲喊叫那是沒用的。然後再度把我拉回去面對鏡中反射的我，於是我再次注視，及不斷注視下去。與此同時，卻讓世

窗外，太陽溫煦地照耀著，但我心中卻烏雲滿佈。

然後我想到，為何不把鏡子蓋上呢？

界擦身而過，我自己反而愈陷愈深入消極負面、無望的黑暗深淵裡。

然後我想到，為何不把鏡子蓋上呢？是的，你有錯誤。是的，你永不會變得完美。是的，你總是會犯錯。那又如何呢？僅僅因為你無法擁有期盼的每一樣美好才能品性，你不能就此一生忽略可以得到快樂的一切希望。忘卻自我，專注為別人著想吧！不要理會鏡子對你說的話，看看你會變得多麼快樂起來！

我做了很多掙扎努力，終於把鏡子蓋了起來。最初我因為沒有鏡子可以依靠，而覺得很沒有安全感。我感到被暴露、很脆弱而易受到傷害。剛開始我不敢相信別人能接受這

個平凡、充滿錯誤與失敗、有諸多弱點的我。但不久我領悟到，我若只是自在地去做自我，接觸幫助別人多一點，即使一開始時有點困難，到後來我卻感到越來越快樂。我頭上的烏雲消失了，取而代之的是明亮、溫暖、被祝福的永恆平安之光。

鏡子仍在那裡，它永遠也不會消失無蹤。但我使它保持在我的視線之外，以免我再次拿起它，又再度會有被它迷惑的危險。如果發生的話，我可能又會變回以前那個低沉憂鬱、靦腆、內向、自私自利的

我。每當我想偷看時，我就會提醒自己，我現在已經接受了自己的缺點，決心不再讓它們使我沮喪，這樣做有多麼快樂。我永遠也無法成為我希望成為的樣子，但我確實擁有許多可以給出去的地方。但若對著鏡子凝視時，我就無法那麼做了。

今天早晨醒來時，外面下著大雨。雷聲在隆隆作響，因為烏雲滿佈，所以看不到太陽。這是個陰暗的早晨，但我心裡卻充滿陽光和藍天。今天是完美的！■

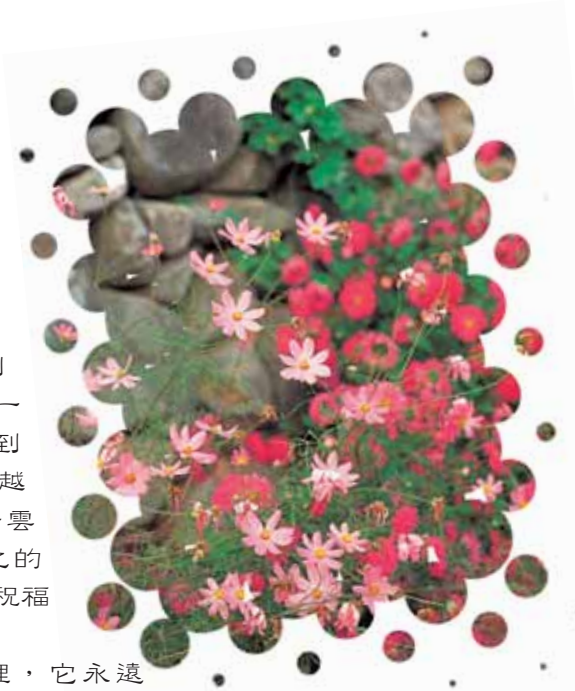
茱麗亞·凱利是家庭國際基督徒聯會在美國的全職義工

今日的禱告

耶穌，即使我生命中有戰鬥和困難，我仍因此感謝您，因那迫使我求助於您，而您總是會給我答案。您讓事情變得清楚與容易理解。我所需做的只是把我的心交給您和接受您要給我的。

若沒有困難、失望和失敗，我便不可能認識您的憐憫、您的同情、您的寬恕，我也就無法把這些也傳給別人。

感謝您讓我生命中所發生的一切，來使我保持謙虛和更倚賴您。謝謝您保守我，使我與您保持親近。阿們。



{ 壞事發生時 }

你可曾想知道為什麼沒有什麼明顯的理由，壞事會發生在你和別人的身上嗎？很多人也有同樣的問題。聖經裡有名的大衛王曾問過上帝相同的問題，在詩篇裡有記載：「我的上帝，我的上帝！為什麼遠離棄我？為什麼遠離不救我？不聽我唉哼的言語？」（詩篇22:1）

在這首詩裡，大衛感到那麼沮喪，他說自己不

比一條蟲好到哪裡去（第6句）。他感到低落的程度，或許就有如俗語所說的，低沉到可以搔蟲子的足踝了。

儘管大衛感到如此悲傷，但稍後在同一篇詩篇裡，你會讀到大衛在內心吶喊後，以積極的語氣作結尾：「祂沒有藐視憎惡受苦的人，也沒有向他掩面；那受苦之人呼籲的時候，祂就垂聽。謙

卑的人必吃得飽足；尋求耶和華的人必讚美祂。願你們的心永遠活著！地的四極都要想念耶和華，並且歸順祂。」（詩篇22:24,26,27）

不管大衛的感覺如何，他藉著讚美上帝來克服他的沮喪感。對大衛來說讚美很有效，對我們來說也會！ ■

克提司·彼得·範寇德是家庭國際基督徒聯會在中東的全職義

{ 讓光湧入！ }

魔鬼是原告（啟示錄12:9-10）。他以我們沒有完成、或本可以完成、應該做但卻沒做到的事來指控我們。他專門挑剔所有的疏忽、缺點、弱點和小失敗。如果你開始聽他的，你就被打敗了，因為你總是會有更多你能做到或你希望你不會做過的事。一些忽略、疏忽、錯失或過失是一定會發生的，一些壞習慣

是一定會有的，如果魔鬼想要的話，他能挑剔之處數不勝數，而且他非常想要那麼做呢！

但是為耶穌而感謝上帝吧！祂是解藥！耶穌總是會指出好的一面。祂從不會對我們失去信心，祂從不會停止愛我們，即使當我們犯錯時也一樣。因此當魔鬼以有關你自己或別人的消極灰暗思想來攻擊你時，

別聽信於他。改聽耶穌的，讓光湧入！去思考積極正面的想法，不斷提醒自己去想好的事情。當你以積極的方式去想自己和別人時，那會驅散懷疑、恐懼和來自魔鬼的喋喋不休的各種小譴責。以積極的事來填滿你的思想、心和口。藉著讓光湧入，來驅逐魔鬼和他所有的黑暗。數算你的祝福，來使魔鬼逃跑吧！ ■

克服沮喪 灰心的情緒！

瑪利亞芳婷

沮喪真的會折磨人，它也會導致更糟的問題，例如消沉憂鬱和全然的失望感。爲了能有效地打擊沮喪、消沉憂鬱及諸如此類的問題，我們需要了解，雖然這些負面的精神與感情狀態，通常是經由使人沮喪灰心的實際情況或事件所引發，但那種持續性的消極負面情緒，其實是屬於靈性方面的問題。

我們居住在一個物質世界，但我們四周也圍繞著我們看不見的靈性世界，在那裡持續進行著一場爭取控制我們心靈與思想的戰鬥。這是一場善良與邪惡之戰；一場上帝和祂的天堂勢力，與魔鬼和他的鬼魔們之間的戰爭。上帝嘗試引導我們走在正確的道路上，以得到祂的祝福；而魔鬼則嘗試以任何方法來破壞我們的生活。若沒有上帝的幫助，我們是無法憑一己之力來戰鬥及贏得這場靈性上的戰事的；但我們能經由自己的思想、禱告、決心和行動來決定結局。所以聖經告訴我們，「要穿戴上帝所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。」（以弗所書 6:11）和「務要抵擋魔鬼，魔鬼就必離開你們逃跑了。」（雅各書4:7）

就如對付魔鬼任何其他陷阱一樣，我們不須向沮喪低頭。我們能拒絕任何負面消極的事，因爲我們知道一切負面消極之事，即擔心、懼怕、沮喪、譴責、仇恨與苦毒，全都是來自於魔鬼。上主若告訴我們不要煩惱、不要懼怕、不要自我譴責、不要抱怨或發牢騷、不要怨恨、不要批評他人；而祂的確也這麼囑咐我們了。那麼，我們就應該按照祂所說的去做，我們不必向任何負面消極之事屈服。

前幾天我發現自己有沮喪灰心的想法時，我無法靠著告訴自己一切都會迎刃而解，或用講理的方式來得勝。我必須認知這是靈性上的攻擊，停下來、禱告和請求耶穌的幫助，要求祂實踐祂話語裡的許諾。我祈禱：「上主，您承諾過我們若把我們的重擔交給您，您一定會支持我們，而您是『永不叫義人動搖的。』（詩篇55:22）然而您的話語也告訴我們『那疑惑的人就



關鍵就在於學會認知 沮喪這個陷阱

像海中的波浪，被風吹動翻騰。這樣的人不要想從主那裡得什麼。心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。」（雅各書1:6-8）因此上主，我請求您從我這裡移開沮喪灰心的擔子，然後幫助我專心一致去想您和您的諾言，而不要去想魔鬼、他那些令人沮喪的想法和明顯的謊言。」

我們有時難免會有負面的想法，也難免會感到沮喪或低沉。我們仍必須去應付魔鬼那些最先射過來的試煉與誘惑的「火箭」（以弗所書6:16）。即使魔鬼仍會嘗試在我們耳邊細訴那些最初會使我們沮喪的想法，但我們不須聆聽它們。這種情況不必持續下去。

上主行奇蹟的力量能釋放我們，使我們不致受到魔鬼的沮

喪之干擾，但我們必須向上主求救，並拒絕聽信魔鬼的謊言。當我們一旦意識到被誘去感覺沮喪時，若馬上把注意力集中在上主、積極的事情上，拒絕去想及負面的事，那麼我們便得勝了。在這種沮喪之情緒壓倒我們，使我們成為氣餒之獵物或跌入沮喪深淵以前，就先制止這一切。這麼做可能要花幾分鐘戰鬥的時間，甚至可能要花上幾小時。但只要我們在靈裡戰鬥，保持迫切、堅持不讓步，我們必定是會得勝的，因為上主已經這樣許諾過。

當我們讓魔鬼在我們的問題上大做文章時，這會致使我們忘記上主、祂的諾言和祂的能力。關鍵就在於學會認知沮喪這個陷阱，並立即採取行動來擊敗它。因為我們若屈服於這種沮喪心態，這場戰鬥就會變得更艱難，要脫身也就會更困難了。剛開始的戰鬥，與我們若允許自己跌入沮喪深淵後所做的戰鬥相比，真是小巫見大巫。

當魔鬼以負面的想法或感覺攻擊你時，用上帝話語中的諾



言加以反擊，例如「上帝是我們的避難所，是我們的力量，是我們在患難中隨時的幫助。」（詩篇46:1）「當仇敵好像急流的洪水沖來，耶和華之靈氣必興起來驅逐他。」（以賽亞書59:19）「堅心倚賴您的，您必保守他十分平安，因為他倚靠您。」（以賽亞書26:3）以上帝的話語和聖靈的力量打擊那種壓迫感。別讓它擊敗你，千萬別屈服於那種感覺！當你一開始感到沮喪、擔心之時，就馬上以聖言還擊。採取攻勢來打擊魔鬼！

克服沮喪是做得到的。對上帝來說沒有什麼事是不可能的，在信的人凡事都能！（路加福音1:37）我們能夠獲勝！

為什麼要 讚美？

克提司·彼得·範寇德

讚美是我們以思想、言語或歌唱向上帝表達，我們有多麼愛祂和感激祂。我們也能以動作，例如向天堂高舉我們的雙手，來讚美祂。

但你可曾想過讚美上帝的目的是什麼嗎？為何全能的上帝甚至會想要或需要我們的讚美呢？祂會感激讚美嗎？基於我們是按照上帝的形像被創造的這個簡單真理，我確信祂會。（創世記1:27）我們都喜歡得到感激，既然上帝以祂自己的形像創造了我們，祂也一定會喜歡我們的感謝和讚賞，你說可不是嗎？

聖經提到許多讚美上帝的事（僅在舊約全書裡就提到222次），而且每一個讚美幾乎總是很自然、不由自主的發生，如大衛王在詩篇裡讚美上帝的力量和恩惠的話。

讚美是我們自動自發、想要做的行為，就好像有人給你一件禮物時你會毫不思索地說謝謝你一樣。給予者不應需要說：「感謝我！」感謝的話應該是一種自然的流露方式。

我們讚美祂，因為祂聆聽和回答我們。「我要稱謝您，因為您已經應允我，又成了我的拯救。」（詩篇118:21）

每當我們禱告，祂就會聆聽。而當祂救我們脫離一個艱困的情境時，似乎是我們最為感謝祂的時刻，就像1815年發生在瑞士巴塞爾市的事件那樣。

那時拿破崙剛逃離流放地厄爾巴島。他一在法國著陸，就重組軍隊，繼續征服歐洲的計畫。他的軍隊到達比利時前會先經過巴塞爾市。拿破崙的一位將軍巴班尼格的軍隊，已包圍該城，並威脅市民若不投降就要完全毀滅他們。

然而，巴塞爾的一群基督徒勸服城裡的長官給上帝一個行使奇蹟的機會。他們熱烈誠懇地禱告，請求上帝為他們干預此事，並且就先開始感謝祂的幫助；也向上帝保證，在蒙受祂的護佑之後，他們將會創立一所訓練基督徒工人的學校。

不久，蘇俄和匈牙利軍隊到達並開始攻擊法國。忽然，天空降下一場大雷雨，使得法軍的大砲陷在淤泥內。巴班尼格將軍別無其他選擇，只有投降，於是巴塞爾被拯救了。

因為在他們迫切需要的時刻，上帝聽到並回答他們的懇求，巴塞爾城的市民實踐他們的諾言，將感恩之心付諸實際行動。他們訓練了數以百計的基督徒工人，並派遣他們到世界各地去，直到今日，仍積極持續地這樣做。

我們讚美祂，因為祂是美善的。

「你們要讚美耶和華，因為耶和華本為善。」
(詩篇135:3) 「我要為您的慈愛和誠實稱讚您的名。」(詩篇138:2)

知道我們有一位充滿愛心而仁慈的上帝，且知道祂會原諒我們所有的罪過和缺點，豈不是很美好嗎？上帝給了我們那麼多真理來幫助我們過最充實的生活，那不是很奇怪嗎？若沒有祂，我們真的會完全迷失了呢！我們怎能不感恩，就如以下故事中所提及的幾乎每個人一樣？

一名法官和一位將軍一同旅行，途中他們稍作休息。在休息的地方，他們看到幾位基督徒婦女正在照顧一些麻瘋病患者。那些婦女對麻瘋病患所表現的愛和關心，使法官印象深刻；但他無法理解她們為什麼會為幾個可憐的麻瘋病患，甘冒失去健康和快樂的危險。他問將軍：「你認為她們為何會那麼做呢？」

「因為她們很感恩。」將軍回答。

「感恩！那些麻瘋病患為這些婦女做過什麼，會使她們感恩的呢？」

「我必須用另一個故事來解釋。」將軍說：「以前我曾認識一個人，他遭遇嚴重的財務危機。若不能在兩天之內付清他的債務，他的房子和所有的財產都會被出售以償清債務，那個人將一無所有。但一位友善的陌生人還清了他的債務，使他倖免於破產。」

「那位濟助他的人是誰？」法官問。

將軍露出微笑，他被發現了。「我必須幫助他，」將軍解釋：「多年前，我遇到類似的情況，有人為我還了一筆債務。那使我終身感恩，而那種感恩的心態激勵我繼續給予他人。同樣地，我們的救主耶穌基督為我

們的罪償付了代價，使我們脫離死亡，我們因此對祂深懷感恩之心。這些婦女也與我有同樣的感受，她們幫助麻瘋病患只是出於一個動機，也就是向那位為她們付清債務的『人』，表現她們的感激之心。」

我們稱讚祂，因為祂的行事是美好的。

「我要稱謝您，因我受造奇妙可畏；您的作為奇妙，這是我心深知道的。」(詩篇139:14) 「耶和華啊，您是我的上帝。我要尊崇您，我要稱讚您的名，因為您行過奇妙的事情。」(以賽亞書25:1)

有一次我去拜訪我的父母時，找到小學時所寫的一篇作文，題目是「如果我知道明天即將失明，我會做什麼呢？」我的答案是到森林去欣賞大自然，在我還能看見的最後一天裡盡情觀賞每一件事物。上帝的造物是那麼的奇妙、吸引人、雄偉而令人敬畏，然而我們可曾經常因為這一切，或因視覺這個恩賜而感謝上帝呢？就如以下的故事所敘述的那個人一樣呢？

一群在高山遊覽勝地的遊客站在大廳窗戶前觀賞夕陽。一位個子高大、看來較粗獷型的男士，一直觀賞到夕陽餘暉消失為止，似乎為此美景而深受感動。

事後，一位比別人更觀察入微的遊客對他說：「你看來非常喜愛觀賞剛才那幅夕陽的景象。你是藝術家嗎？」

「不是，我是修理水管的工人，」他露齒微笑說：「我曾經失明了有五年之久。」

我們有許多應該讚美上帝的原因，其中一個相當重要的原因就是，那會加深我們與祂之間的關係。試試看吧，你將會愛上讚美的！ ■

如果我知道明天即將失明，我會做什麼呢？

你能把你的「荒蕪之地」
化成一個美麗的地方

流淚谷

維珍尼亞·布蘭特·博格

詩 篇第84篇裡，大衛王說：「靠您有力量的，這人便為有福。他們經過流淚谷，叫這谷變為泉源之地；並有秋雨之福蓋滿了全谷。他們行走，力上加力。」（第5-7節）

在現代聖地的地圖裡找不到流淚谷，而大衛所指的流淚谷，是否確有其地，或是使用巴卡（BACA）這個源自希伯來語意指「流淚」的單字BAKAH，來做象徵，我們並不很清楚。如果是比喻，巴卡是個我們全都去過的地方，在這裡我們經歷過痛苦、悲哀、艱難。它是個極為乾燥、遍佈灰塵和淒涼荒蕪的地方。

該詩篇其餘的章節皆在闡明一個美好的想法，那就是每當我們通過類似的境地時，就有機會把那本為困難、失望、悲哀、艱難，

或任何其他遭遇，轉變成一個祝福。

這教我想起，我們有位朋友確實就曾這麼做過。不久前他病得相當嚴重，他那生機蓬勃，成果豐碩的生活似乎就此要打住了。生命似乎走到了盡頭，然而他卻把他的巴卡山谷變成一個極好的祝福。他「在那裡挖了一口井」，到後來他反而變得更加充滿愛心、耐心和同情心，對別人來說，他成為更大的祝福。他讓他的「流淚谷」帶引出他內心中最美好之處。

當你發現自己身處流淚谷時，請往你的內心深處仔細尋找一下上帝讓這件事發生在你身上的理由，祂是否想要對你顯示一些特別的事情。請在內心好好探索一下，並且在那裡為自己挖掘一口井。然後專注在上帝的話語中探

索，直到祂向你顯示祂寶貴的真理為止。如此，在任何情況之下，你都能獲勝，即使是在似乎絕望透頂、如流淚谷這種境遇中也是一樣。你能把你的「荒蕪之地」化成一個美麗的地方，就像我的朋友所做的那樣。

有人說在流動溪水旁，一口井看來並不怎麼吸引人，我必須同意這個說法。有一次，我在一座壯麗森林裡坐在山泉旁，我想像不出有哪一口井會比那美麗、潺潺流動、清澈的溪水更為清新而令人心曠神怡。但你若把任何一口井放在一個乾燥、灰塵滿佈的沙漠裡，那井水看起來就會非常美好動人了！

當你在經歷悲哀和痛苦的時期，能夠倚賴上帝的諾言，相信祂的美善，別人將會看到你展現



懼怕失敗

聖經精粹

的信心，對你和他們來說，這就好像是在堅硬、乾燥、灰塵滿佈地方的一口井。當你憑藉著信心來克服一切、超越困難時，那就是你的信心大放光芒的時候。

但有些人卻一直在痛苦裡打轉，他們耽溺在他們的痛苦或「殉道」的情況之中。他們待在流淚谷內，停留在巴卡谷裡，如那位想博取我同情的婦人一樣。說實話，她的麻煩的確相當嚴重，然而在她眼中看見的只是自己和她的悲傷。她完全沒有想到上帝的忠信與祂的應許，更沒有想去激發自己的信心。她的信心原本能使她的痛苦之谷轉變成充滿祝福與令人振奮的地方，但她卻沒有這麼做。

基督徒的生命應該是能夠戰勝任何境遇的。我們能克服一切，因為我們有一位充滿愛心、全能的上帝和祂所有美好的應許。「靠著愛我們的主，在这一切的事上都已經得勝有餘了。」（羅馬書 8:37）

我們不應該待在那個乾燥、孤獨的山谷裡，我們也不應該只是忍受麻煩而已。僅僅在忍受並不是勝利！甚至在我們得勝之前，我們就應該要讚美上帝與歡呼勝利。我們應該倚賴上帝的話語，

懼怕失敗是缺乏信心，實際上真的會導致失敗；只有信心才會成功。
以賽亞書 7:9b
馬太福音 13:58
馬太福音 17:19-20
雅各書 1:6-7

我們若僅倚賴自己和憑藉肉體的行事方式，我們只會變得非常懼怕，因為我們很可能會失敗。
撒母耳記上 2:9b
詩篇 33:16-17
詩篇 127:1a
耶利米書 17:5
約翰福音 15:5

當我們信靠上主時，我們便不須懼怕任何

請祂實踐祂的諾言。這麼做才能使我们從看似失敗的情形中獲得勝利啊！而當我們那樣克服之後，我們會發現很多神授的活水湧現出來。「秋雨之福蓋滿了全谷，他們行走，力上加力。」

因此下次當你發現自己身在流淚谷時，就溫習詩篇第 84 篇，並把它付諸行動吧！■

事情，因為祂從未失敗過。

民數記 23:19
詩篇 37:5
耶利米書 32:27
馬太福音 19:26
腓立比書 4:13

當我們感到軟弱無力時，上帝更能藉著我們行事。

以賽亞書 40:29
哥林多後書 4:7
哥林多後書 12:9-10

我們若相信及服從上帝的話語，我們保證會成功。

申命記 29:9
約書亞記 1:8
歷代志下 20:20b
詩篇 1:2-3

馬太福音 7:24-25
雅各書 1:25

你要不斷看著耶穌。
詩篇 27:13
馬太福音 14:25-31
希伯來書 12:2-3

只要我們一心在取悅與跟隨上主，祂必確定會實現祂的旨意。

歷代志下 16:9b
歷代志下 31:21
詩篇 37:23-24
傳道書 8:12b
哥林多後書 3:4-5
腓立比書 1:6
提摩太後書 1:12b

**我們能克服一切，
因為我們有一位充滿愛心、
全能的上帝
和祂所有美好的應許。**

雖

然那不過是件小事情，但是我那個小寶貝臉上的微笑，改變了我對人生的看法。

當他醒來後望著我時，他有如在看著對他來說世上最重要的人——我！他不在乎他的尿布該換了，也不介意我穿著並不搭配的睡衣和我零亂的頭髮。他就是那樣愛我，愛跟我在一起。他不需要完美，愛使一切都變得完美。就在抱著他享受愛的那刻，使我頓悟一件思忖已久的事。

我常常因為生活中的不完美而感到煩惱。當有人說的一句話或做的某件事讓我不爽時，我就會在心裡嘀咕：「為什麼世上註定會有個性衝突、粗心大意、不懂體貼、不公平、悲觀、看低中傷他人的事呢？這些事情的確在發生，而且它們是錯誤的！我

但願這些事不存在。如果每個人，包括我自己在內，表現得好一點，我的生活就可以變得既幸福又完美。」完美，是我認為唯一能解我煩憂氣惱的良方。但我也知道那永遠不可能實現。現實生活就是如此，我需要另闢蹊徑。

我越是思考，就越發現，原來我真正想要的是，就是全世界都以我為中心：我的願望、我的感受、我的喜好、我的優先選擇最為重要。事情必須有所改變，而且這一回該改變的是我自己，不管別人有沒有錯。但該怎麼改呢？我以前也嘗試過。

就在那天早上，我抱著我的小寶貝，一個念頭輕聲對我說：妳希望你的小寶貝一出生就達到完美之境界嗎？

在我仔細思考過這個念頭之

後，我想像不出我還會想要任何不同的現狀。如果他一出生就會走與跑，我永遠也看不到他踏出第一步時臉上的興奮和成就感。同時我也會錯過把他擁在懷中，知道他完全倚賴我的那種特別感覺。如果他一出生就能說話字正腔圓，那麼我便永遠無法經歷聽到他說第一個字時的喜悅。如果他知道大人所知道的一切，我便永遠無法看到他發現新事物時的驚奇快樂神情，而且我永遠也不會感受到教導他任何新事物的滿足感。我會錯過那麼多東西。不，他的不完美使他變得完美。我不希望他會是任何其他的樣子！

「那麼，」我問自己：「他的不完美與我周遭的不完美有什麼不同呢？」



答案是，「其中的差別就是愛。」

這就對了，我所欠缺的就是愛。我需要更多的愛來勇敢欣然地去面對及應付我希望不會出現的問題。

如果你自己、還有周遭的每一個人，一開始就很完美，想想看你可能錯過多少東西？你會錯過因為生命的不可預測所帶來的驚奇感；寬恕以及被寬恕的喜悅；患難之交的堅固友情；還有困境之中養成的積極性格。

我終於領悟到，負面狀況加上負面思想，絕對不會產生良好結果。於是我當時就下定決心，要在不完美的面罩之後，尋找積極的機會與經驗。

後來當我的寶貝無法入睡時，我就決定利用這個困難情況，作為操練此新功課的機會。我暫時不去做我確定對他與我最有益的事情，我先生和我花些時間陪著他一起唱歌、一起歡笑。要是那天一切都順心如意而

「完美」的話，那麼我們就會錯過這段完美的快樂時光了。

只要我們把眼光放遠，我們遇到的任何狀況或任何人，都可能帶給我們意想不到的喜悅與驚奇。把困難、損失、傷痛、缺乏都看成是尋寶遊戲中的線索，它們是通往一座秘密寶庫的門，在那裡你會發現上帝所賜的美好寶物。「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」（馬太福音7:7）■

喬絲·杜麗是家庭國際基督徒聯會
在中東的全職義工。

如果你在你的人生花園中看到的泥土多於花朵，那麼也許是你眼睛盯在地面太近了。往上看吧！

大災難中的勝利

「大災難」，是指耶穌二度來臨前，「敵基督」最後三年半的統治時期。很遺憾的是，許多人對其有所誤解。他們以為，對所有相信真神的信徒來說，這段時期是一段完全被擊敗的時期，情況就有如人間地獄般那麼可怕。但是我能藉由聖經來證明，事實並非如此，感謝上帝！

首先，使徒馬太把耶穌當時告訴他們、有關大災難及其之前會發生的事件，記載如下。

耶穌在橄欖山上坐著，門徒暗暗的來說：「請告訴我們，什麼時候有這些事，您降臨和世界的末了有什麼預兆呢？」

耶穌回答說：「你們要謹慎，免得有人迷惑你們，因為將來有好些人冒我的名來說：『我是基督』，並且要迷惑許多人。你們也要聽見打仗和打仗的風聲，總不要驚慌；因為這些事是必須有的，只是末期還沒有到。民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、瘟疫、地震。這都是災難的起頭。」

「那時，人要把你們陷在患難裡，也要殺害你們；你們又要為我的名被萬民恨惡。那時必有許多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨惡。且有好些假先知起來，迷惑多人。只因不法的事增多，許多人的愛心才漸漸冷淡了。惟有忍耐到底的，必然得救。這天國的福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到。」

「你們看見先知但以理所說的那行毀壞可憎的（獸像，也就是敵基督的形像）站在聖地（讀這經的須要會意）…因為那時，必有大災難，從世界的起頭，直到如今，沒有這樣的災難，後來也必沒有。」--馬太福音24:3-15,21

是的，那將是一段充滿驚懼恐怖事件的時期，然而上帝的子民將會擁有更為神奇而令人敬畏的力量，來保護、捍衛、

拯救、並保守他們繼續奮鬥下去，直到最末了！是的，那將是一段有大迫害、大戰鬥的時期，但我們不需要懼怕災難，因為我們若屬於上帝，祂一定會用某種方法來照顧我們。

上帝同時也會使用英勇的男人和女人，即祂的先知和女先知來領導祂的子民，加上來自天堂的超自然協助，保護他們不致遭受敵基督及其軍隊之傷害。與此同時，他們會繼續傳揚真理直到耶穌再臨，那時「我們這些活著還存留的人，必…被提到雲裡，在空中與主相會。」（帖撒羅尼迦前書4:17）

「認識上帝的子民，必剛強行事。」（但以理書11:32）儘管有敵基督，儘管有迫害也好，那些真正認識耶穌的人必會剛強！情況變得越壞，上帝的靈就更會澆灌在我們身上，幫助我們抵擋與我們交戰的邪惡勢力。「你的日子如何，你的力量也必如何。」（申命記33:25）

整本聖經裡記載有許多上主如何神奇地賦予力量來保護祂的先知與子民的故事，因此我確信在末世時，我們的能力將極其增多、擴大、並倍增。上帝將賜超自然的力量予那些相信、認識、並跟隨祂的人，所以他們不但可以保護自己，而且能夠攻擊敵基督的軍隊。

啟示錄第十一章描述上帝的兩位

雖然那會是一段艱難的日子，但上帝的子民將會前所未有的與真理一起大放異彩。

末世見證人，他們有力量可以詛咒、降禍害在壞人身上，並且實際上可以呼求上帝降下火來燒滅敵人。上帝強大的兒女與地獄的爪牙作戰而獲勝，那是多麼令人興奮的情景！敵基督根本無法阻止這兩位末世見證人，直到耶穌再臨的三天半前，敵基督才終於被允許可以殺死他們。但就在壞人因這兩個見證人的死而歡喜快樂之時，突然間，耶穌將會在榮光中再臨，使歷代所有「在基督裡而死」的人復活，並提升其餘在世上已得救的人，一起在空中相會。（帖撒羅尼迦前書4:16；哥林多前書15:51-54）那對上帝的子民來說，會是個大勝利，因為這顯示出祂有勝過死亡的權柄。

我認為啟示錄第十一章裡的這兩位末世見證人，也象徵所有認識並站在上帝這邊的人。我相信他們到時全都會得到「所需之力量」，幫助他們儘久存活下去。使徒保羅寫道：「罪在哪裡顯多，恩典就更顯多了。」（羅馬書5:20）撒但的力量顯現多的地方，上帝的能力將更顯現得多，好來保護祂的子民。上帝的旨意必不會落空，祂將會有數百萬計的見證人為祂作見證，一直到最末日。

上帝的話語非常清楚的指出，在


那最後的三年半期間，祂會護衛祂的子民。祂不僅會賜予他們強大的力量，而且也會藉著怪物、瘟疫去折磨他們的敵人。在啟示錄第八及第九章裡，我們讀到「災難的號角」，以及經由吹號所帶來的大審判，包括那些從「無底洞」裡被釋放出來的怪物，上帝派牠們來折磨壞人；但祂命令牠們不可傷害前額有上帝印記的人（啟示錄9:4）。當上帝把那些疾病、瘟疫、怪物降在魔鬼的子民，即那些惡人的身上時，他們會那麼忙於徒勞無功地保護自己，根本沒有多少時間去迫害義人。他們也許會抓到、或者殺死一些上帝的子民，因為他們曾發誓要如此對待那些拒絕接受獸印，及拒絕崇拜敵基督的人。有些人將會成為殉道者，就如今日已有人殉道一樣。但有很多上帝的子民將會在上帝的保護之下，勝利往前進，通過大災難時期！

因此不要以為大災難是一段被擊敗、充滿迫害和痛苦的可怕時期。有些迫害是難免的，但按照聖經、上帝的本性以及祂對待人類的方式來看，那段時期將主要是大大戰勝撒但的力量、擊敗敵基督邪惡勢力的時期。雖然那會是一段艱難的日子，但上帝的子民將會前所未有的與真理一起大放異彩。

如果你屬於耶穌，又緊緊地跟隨祂，到時候你必會擁有戰勝的必備條件。你將會擁有及時、以及時時可得到的力量，也就是上帝的超自然神奇力量。上帝的力量不會失敗，無人可阻止上帝的計畫。如果你站在上帝這邊，你一定會贏。你不會失敗。上帝會照顧你，並將前所未有的使用你！ ■

讓我們重新開始

來自耶穌的愛



生活中的許多問題及煩惱，把你從我旁邊拉開。你對自我的懷疑以及對失敗的懼怕，減弱了你的信心。你不確定我是否在聆聽你的禱告，是否關心你和想要幫助你。但現在我要告訴你，所有這些事情使得你懷疑、沮喪、低沉、灰心，這並非來自我；而是直接來自你靈魂的敵人，就是那魔鬼。他想要擊敗你，破壞你的快樂，但我想要援救你、鼓勵你，並使你變得快樂，超乎你所能想像到的。我想要給你一個新的開始。

當你因為所犯的錯誤或是個性方面的缺點而感到沮喪時，請記得，我專門使用軟弱、易犯錯誤的人，來向世人顯示出我的愛。多年來，我允許你經歷失望、挫折，為了使你更溫柔、更有同情心，更了解他人的弱點和問題，使你更像我一樣。這麼一來，你對別人將會成為更大的幫助。

所以，你了解嗎？即使是最沈痛的經驗，都是於你有益的，而你並不須停留在現狀。如果你將自己交在我的手中，保持柔軟、可塑，就像在陶匠手裡的黏土一樣，我將重新塑造你。我會以充滿愛心的雙手，用你那些破碎的夢、令你心痛失望之事來塑造，使你成為一個更好的「器皿」。它可能不如你所想要的那麼偉大、美麗、完美，但在我的眼中卻是完美的，完全適合扮演我要你在這世上所扮演的角色，完全適合你在我天堂王國裡的位置。